

RWA-Kompaktzentrale RAZ K | smoke and heat exhaust control unit RAZ K

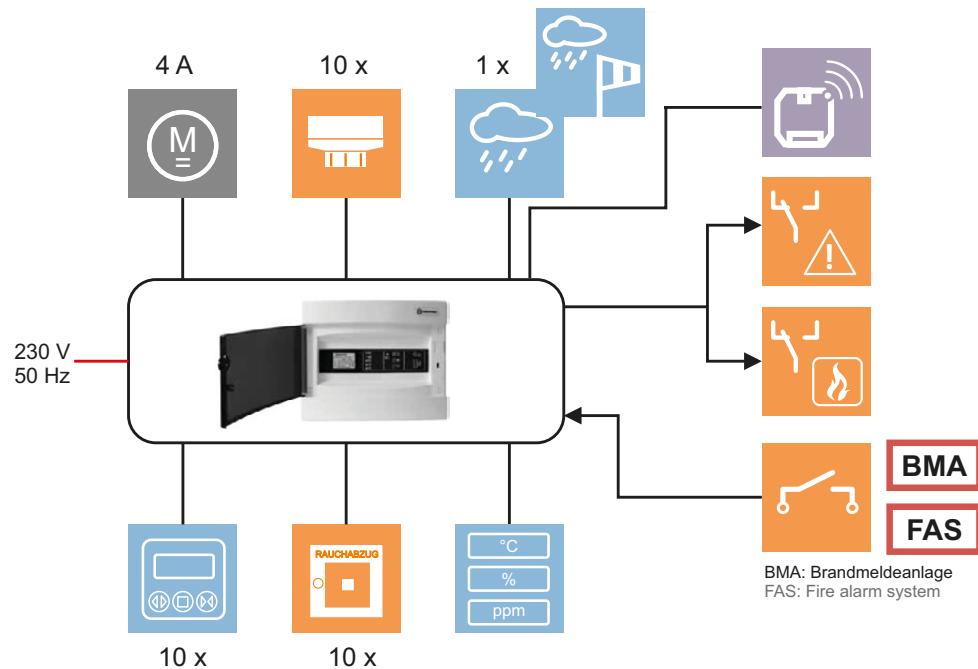
RWA-Zentralen | SHE control units



Geräteeigenschaften | device properties

- Kompakte Bauweise im Kunststoff Aufputz (AP) oder Unterputz (UP) Gehäuse oder Aufputz Metallgehäuse
- Zur Ansteuerung von Fenstern für die Rauchableitung und zur täglichen Lüftung
- Stromabgabe von 4 A in einer RWA-Gruppe und einer Lüftungsgruppe
- Vielfältige Anschlussmöglichkeiten für Feuertaster, Rauchmelder, Lüftungstaster und Wind- und Regenmelder
- Anzeigen für die Betriebszustände und Fehlermeldungen
- Überwachung der Feuertaster-, Rauchmelder und Motorleitungen
- Integrierte Notstromenergieversorgung für einen Notstrombetrieb von 72 Stunden
- Aufbau und Funktion gemäß den Normen prEN 12101-9 für die Steuereinrichtung und EN 12101-10 für die Energieversorgung
- Parametrierbare RWA- und Lüftungsfunktionen per ConfigTool und ConfigBox
- Eingebaute Lüftungs- und RWA-Resettaste, sowie Anzeigen für die Betriebszustände und Fehlermeldungen
- Compact design in a surface-mounted (AP) or flush-mounted (UP) PVC housing or a surface-mounted metal housing
- For controlling windows to provide for smoke removal and daily ventilation
- Current output of 4 A in an SHE or ventilation group
- Versatile connection options for fire pushbuttons, smoke detectors, ventilation pushbuttons and wind and rain sensors
- Displays indicating operating states and error messages
- Monitoring of fire pushbuttons, smoke detectors and motor lines
- Integrated emergency power supply for 72-hour emergency operation
- Design and function as specified in the standards prEN 12101-9 and EN 12101-10 applicable to the control unit and the power supply, respectively
- SHE and ventilation function parameters can be configured using ConfigTool and ConfigBox
- Built-in ventilation and SHE reset button and displays for operating states and error reports

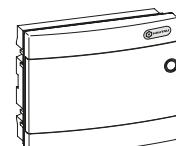
Anschlussübersicht | overview of connections



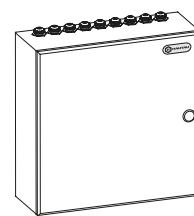
Kunststoff, Aufputz (AP)
PVC, surface housing



Kunststoff, Unterputz (UP)
PVC, ?ush housing



Stahlblech, Aufputz (AP)
Metal sheet, surface housing



BMA: Brandmeldeanlage
FAS: Fire alarm system

Technische Daten | technical data

Ausgangsstrom output currency	4 A	
Akkus 12 V batteries 12 V	2 x 2,6 Ah	
Gehäusegröße B x H x T (mm) housing dimensions W x H x D (mm)	Aufputz-Gehäuse (Kunststoff) surface housing (PVC) Unterputz-Gehäuse (Kunststoff) flush housing (PVC) Aufputz-Gehäuse (Metall, inkl. Schloss) surface housing (metal, incl. lock)	287 x 236 x 112 mm 283 x 232 x 70 mm 300 x 300 x 110 mm
Brandgruppen fire groups	1	
Lüftungsgruppen housing material	1	
Schutzart protection class	IP 30	
Anschlussmöglichkeiten connection options		
automatische Alarmauslösung automatic alarm triggering	max. 10 Rauch- oder Thermomelder up to 10 smoke or heat detectors	
manuelle Alarmauslösung manual alarm triggering	max. 10 Feuertaster up to 10 fire pushbuttons	
Lüftungsbetätigung ventilation activation	max. 10 Lüftungstaster und 1 Wind- / Regenmelder up to 10 ventilation pushbuttons and 1 wind / rain sensor	
Antriebe drives	4 A. Beim Einsatz eines Wind- / Regenmelders muss die Stromaufnahme von 0,5 A berücksichtigt werden. 4 A. When using a wind / rain sensor, make sure to observe the current consumption limit of 0.5 A.	

Art.-Nr. | item no.

Rauchabzugszentrale RAZ K, AP smoke exhaust control unit RAZ K, P	219618
Rauchabzugszentrale RAZ K, UP smoke exhaust control unit RAZ K, UP	219621
Rauchabzugszentrale RAZ K, AP-Metall smoke exhaust control unit RAZ K, AP-metal	224424
Schloss mit 2 Schlüsseln für RAZ K im Metallgehäuse lock with 2 keys for RAZ K in metal sheet	162288
Ersatzplatine RAZ K replacement circuit board RAZ K	232549
Ersatz-Akku, bei Austausch sind 2 Stück erforderlich. Replacement battery pack; a battery change requires 2 units. Bis Lieferdatum RAZ K 03/2016: 12 V, 1,3 Ah up to delivery date RAZ K 03/2016: 12 V, 1.3 Ah	122624
Ab Lieferdatum RAZ K 03/2016: 12 V, 2,6 Ah from delivery date RAZ K 03/2016: 12 V, 2.6 Ah	300610

RWA-Treppenhaussets | stairway sets for smoke and heat exhaust

RWA-Zentralen | SHE control units

Sets der Fensterautomation

Unsere Sets erleichtern Ihnen die tägliche Arbeit im Bestellvorgang und geben zugleich Sicherheit, die richtigen Produkte gemäß dem Anwendungsfall ausgewählt zu haben. Ergänzungen zu den Sets sind möglich. Dazu nutzen Sie bitte diesen Gesamtkatalog oder unter www.hautau.de

Window automation sets

Our sets make the order process easier for you in your daily work while ensuring you have selected the right products for your particular application. There are additional items available for these sets. Use this general catalogue or www.hautau.de to find them.

Basisset | basic set

	Basis-Set ohne WLAN-Box basic set without WLAN-Box	Basis-Set mit WLAN-Box basic set with WLAN-Box
Inhalt content	1 Rauchabzugszentrale RAZ K (Aufputz Kunststoff), 2 Feuertaster FR 900 Si (orange), 1 Lüftungstaster LT, 1 Unterputzrahmen 1-fach 1 smoke and heat control unit RAZ K (surface housing PVC), 2 fire pushbuttons FR 900 Si (orange), 1 ventilation pushbutton LT, 1 concealed frame (single)	1 Rauchabzugszentrale RAZ K (Aufputz Kunststoff), 2 Feuertaster FR 900 Si (orange), 1 Lüftungstaster LT, 1 Unterputzrahmen 1-fach, 1 WLAN-Box 1 smoke and heat control unit RAZ K (surface housing PVC), 2 fire pushbuttons FR 900 Si (orange), 1 ventilation pushbutton LT, 1 concealed frame (single), 1 Wlan-Box
Anwendung application	Standard basic	Smart mit WLAN-Box smart with WLAN-Box
Art.-Nr. item no.	226216 enthält contains 1 x 219618 2 x 183476 1 x 219534 1 x 219852	305244 enthält contains 1 x 219618 2 x 183476 1 x 219534 1 x 219852 1 x 301852 1 x 187924

Vorteil | benefit

Sets mit Energieversorgung und Steuerung in einer Zentrale zur Rauchableitung und Rauch- und Wärmeabzug mit technisch abgestimmtem Zubehör, mit dem Zusatznutzen zur Lüftung mit Bedienung per Lüftungstaster oder optional per WLAN.

Elegant, understated solution for electromotive smoke extraction and natural ventilation with a firm seal via the connection to the central locking gear.

Ergänzungs-Sets Schrägfenster | extension sets angled window

					
Hub stroke	300 mm		500 mm		
Farbe colour	EV 1	weiß white	EV 1	weiß white	
Inhalt content	1 SBS, 1 x 6 m Anschlussleitung, 1 Zusatzscharnier (ohne Abbildung) 1 SBS, 1 x 6 m connection cable, 1 additional hinge (no image)				
Set-Nr. set no.	8.1	8.2	8.3	8.4	
Anwendung application		305173 enthält contains 1 x 207121 1 x 225331 1 x 161389 1 x 303257	305174 enthält contains 1 x 207124 1 x 188099 1 x 161389 1 x 303257	305175 enthält contains 1 x 207115 1 x 225331 1 x 161389 1 x 303257	305177 enthält contains 1 x 207118 1 x 188099 1 x 161389 1 x 303257
SBS in EV 1: Kappe Flügelbock in RAL 9005 (tiefschwarz) SBS in EV 1: sash bracket cap in RAL 9005 (jet black) SBS in RAL 9016: Kappe Flügelbock in RAL 9016 (verkehrsweiß) SBS in RAL 9016: sash bracket cap in RAL 9016 (traffic white)					

Zusatzergänzungen | additional supplements

	Typ type	Art.-Nr. item no.
Feuertaster FR 900 SI orange Fire pushbutton FR 900 SI orange		183476
Rauchmelder RM523 Smoke detector RM523		220914
Windgeber/Regenmelder WREM/H 10 Windtransmitter/rain sensor WREM/H 10		182835
Regenmelder REM/H 10 Rain sensor REM/H 10		182837
Lüftungstaster LT Vent. pushbutton LT		219534
UP Rahmen für LT 1-fach Concealed frame für LT single		219852

Vorteil | benefit

Die universelle Lösung zur elektromotorischen Entrauchung über Schräg- und Dreiecksfenster, mit dem Zusatznutzen der natürlichen Lüftung.
 The universal solution for electromotive smoke extraction via angled and triangular windows with the additional benefit of natural ventilation.

RWA-Treppenhaussets | stairway sets for smoke and heat exhaust

RWA-Zentralen | SHE control units

Ergänzungs-Sets Dreh- und Kippfenster | extension sets turn and tilt window

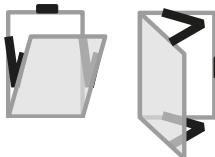
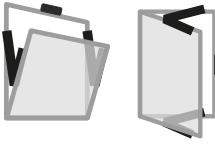
								
Hub stroke	300 mm	500 mm	300 mm					
Farbe colour	EV 1 weiß white	EV 1 weiß white	EV 1 weiß white					
Inhalt content	1 SBS, 1 24 V Zusatzverriegelung ZV/R, 1 Folge-Tandemsteuerung FTA 3.1, 1 x 6 m Anschlussleitung für SBS, 1 x 1,8 m Anschlussleitung für ZV/R 1 SBS, 1 24 V additional locking ZV/R, 1 tandem sequence control FTA 3.1, 1 x 6 m connection cable for SBS, 1 x 1,8 m connection cable for ZV/R							
Set-Nr. set no.	9.1	9.2	9.3					
Anwendung application	9.4	10.1	10.2					
	10.3	10.4						
   	305189 enthält contains 1 x 207121 1 x 225331 1 x 300976 1 x 167966 1 x 303257	305190 enthält contains 1 x 207124 1 x 188099 1 x 300976 1 x 167969 1 x 303257	305191 enthält contains 1 x 207115 1 x 225331 1 x 300976 1 x 167966 1 x 303257	305192 enthält contains 1 x 207118 1 x 188099 1 x 300976 1 x 167969 1 x 303257				
  								
					305193 enthält contains 2 x 207121 2 x 225331 1 x 300976 2 x 303257	305194 enthält contains 2 x 207124 2 x 188099 1 x 300976 2 x 303257	305195 enthält contains 2 x 207115 2 x 225331 1 x 300976 2 x 303257	305196 enthält contains 2 x 207118 2 x 188099 1 x 300976 2 x 303257
SBS in EV 1: Kappe Flügelbock in RAL 9005 (tiefschwarz) und Zusatzverriegelung ZV/R in EV 1 SBS in EV 1: sash bracket cap in RAL 9005 (jet black) and additional locking ZV/R in EV 1 SBS in RAL 9016: Kappe Flügelbock in RAL 9016 (verkehrsweiss) und Zusatzverriegelung ZV/R in RAL 9016 SBS in RAL 9016: sash bracket cap in RAL 9016 (traffic white) and additional locking ZV/R in RAL 9016								

Vorteil | benefit

Die Lösung für große Öffnungsflächen zur elektronischen Entrauchung, für Dreh- und Kippfenster, mit dem Zusatznutzen der natürlichen Lüftung.

The solution for large opening surfaces to provide electronic smoke extraction for turn and tilt windows with the additional benefit of natural ventilation.

Ergänzungs-Sets Dreh- und Kippfenster | extension sets turn and tilt window

				
Hub stroke	300 mm		500 mm	
Farbe colour	EV 1	weiß white	EV 1 weiß white	
Inhalt content	2 SBS, 1 24 V Zusatzverriegelung ZV/R, 1 Folge-Tandemsteuerung FTA 3.1, 2 x 6 m Anschlussleitung, 1 x 1,8 m Anschlussleitung für ZV/R 2 SBS, 1 24 V additional locking ZV/R, 1 tandem sequence control FTA 3.1, 2 x 6 m connection cable, 1 x 1,8 m connection cable for ZV/R			
Set-Nr. set no.	12.1	12.2	12.3	
Anwendung application	305197 enthält contains 2 x 207121 2 x 225331 1 x 300976 1 x 167966 2 x 303257	305198 enthält contains 2 x 207124 2 x 188099 1 x 300976 1 x 167969 2 x 303257	305199 enthält contains 2 x 207115 2 x 225331 1 x 300976 1 x 167966 2 x 303257	305200 enthält contains 2 x 207118 2 x 188099 1 x 300976 1 x 167969 2 x 303257
	 			
SBS in EV 1: Kappe Flügelbock in RAL 9005 (tiefschwarz) und Zusatzverriegelung ZV/R in EV 1 SBS in EV 1: sash bracket cap in RAL 9005 (jet black) and additional locking ZV/R in EV 1 SBS in RAL 9016: Kappe Flügelbock in RAL 9016 (verkehrsweiß) und Zusatzverriegelung ZV/R in RAL 9016 SBS in RAL 9016: sash bracket cap in RAL 9016 (traffic white) and additional locking ZV/R in RAL 9016				

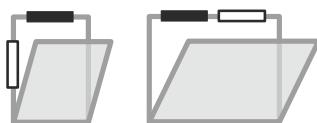
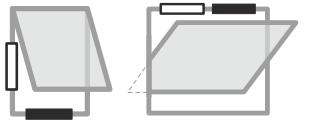
Vorteil | benefit

Die Lösung für große Fenster und große Öffnungsweiten zur elektromotorischen Entrauchung, mit dem Zusatz eines hohen Dichtschlusses, mit dem Zusatznutzen der natürlichen Lüftung.
The solution for large windows and large opening widths to provide electromotive smoke extraction featuring a firm seal and the additional benefit of natural ventilation.

RWA-Treppenhaussets | stairway sets for smoke and heat exhaust

RWA-Zentralen | SHE control units

Ergänzungs-Sets einwärts öffnend | extension sets inward opening

							
Hub stroke	308 mm		403 mm		498 mm		
Farbe colour	EV 1/weißaluminium EV 1/white aluminium	weiß white	EV 1/weißaluminium EV 1/white aluminium	weiß white	EV 1/weißaluminium EV 1/white aluminium		
Inhalt content	1 SKA 20 comfort drive, 1 Konsole RM schwenkbar, 1 SM 2 comfort drive, 1 Kupplungswinkel Zentralverschluss 8,3 mm, 2 x 6 m Anschlussleitung 1 SKA 20 comfort drive, 1 console RM swivelling, 1 SM 2 comfort drive, 1 coupling angle central locking 8,3 mm, 2 x 6 m connection cable						
Set-Nr. set no.	RM 1.1	RM 1.2	RM 1.3	RM 1.4	RM 1.5		
Anwendung application	RM 1.6						
	  	305205 enthält contains 1 x 301015 1 x 302215 1 x 243688 1 x 228907 2 x 303257	305206 enthält contains 1 x 301016 1 x 302218 1 x 243688 1 x 228904 2 x 303257	305207 enthält contains 1 x 301018 1 x 302215 1 x 243688 1 x 228907 2 x 303257	305208 enthält contains 1 x 301019 1 x 302218 1 x 302215 1 x 243688 1 x 228904 2 x 303257	305209 enthält contains 1 x 301021 1 x 302212 1 x 302218 1 x 243688 1 x 228907 2 x 303257	305210 enthält contains 1 x 301022 1 x 302218 1 x 243688 1 x 228904 2 x 303257
	<p>Set EV 1/weißaluminium = Kettenantrieb SKA 20 comfort drive und Verriegelungsantrieb SM2 comfort drive in EV 1/weißaluminium Set EV 1/white aluminium = chain drive SKA 20 comfort drive and locking drive SM2 comfort drive in EV 1/white aluminium Set weiß = Kettenantrieb SKA 20 comfort drive und Verriegelungsantrieb SM2 comfort drive in RAL 9016 (verkehrsweiss) Set white = chain drive SKA 20 comfort drive and locking drive SM2 comfort drive in RAL 9016 (traffic white)</p>						

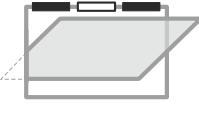
Vorteil | benefit

Elegante, unauffällige Lösung zur elektromotorischen Entrauchung und natürlichen Lüftung, mit einem hohen Dichtschluss über die Anbindung des Zentralverschlusses.

Elegant, understated solution for electromotive smoke extraction and natural ventilation with a firm seal via the connection to the central locking gear.

Ergänzungs-Sets einwärts öffnend | extension sets inward opening



Hub stroke	308 mm		403 mm		498 mm	
Farbe colour	EV 1/weißaluminium EV 1/white aluminium	weiß white	EV 1/weißaluminium EV 1/white aluminium	weiß white	EV 1/weißaluminium EV 1/white aluminium	weiß white
Inhalt content	2 SKA 20 comfort drive, 2 Konsole RM schwenkbar, 1 SM 2 comfort drive, 1 Kupplungswinkel Zentralverschluss 8,3 mm, 3 x 6 m Anschlussleitung 2 SKA 20 comfort drive, 2 console RM swivelling, 1 SM 2 comfort drive, 1 coupling angle central locking 8,3 mm, 3 x 6 m connection cable					
Set-Nr. set no.	RM 2.1	RM 2.2	RM 2.3	RM 2.4	RM 2.5	RM 2.6
Anwendung application						
	305211 enthält contains 2 x 301015 1 x 302215 1 x 243688 2 x 228907 3 x 303257	305212 enthält contains 2 x 301016 1 x 302218 1 x 243688 2 x 228904 3 x 303257	305213 enthält contains 2 x 301018 1 x 302215 1 x 243688 3 x 228904 3 x 303257	305214 enthält contains 2 x 301019 1 x 302218 1 x 243688 3 x 228904 3 x 303257	305216 enthält contains 2 x 301021 1 x 302215 1 x 243688 3 x 228907 3 x 303257	305217 enthält contains 2 x 301022 1 x 302218 1 x 243688 3 x 228904 3 x 303257
						
						

Set EV 1/weißaluminium = Kettenantrieb SKA 20 comfort drive und Verriegelungsantrieb SM2 comfort drive in EV 1/weißaluminium
Set EV 1/white aluminium = chain drive SKA 20 comfort drive and locking drive SM2 comfort drive in EV 1/white aluminium
Set weiß = Kettenantrieb SKA 20 comfort drive und Verriegelungsantrieb SM2 comfort drive in RAL 9016 (verkehrsweiss)
Set white = chain drive SKA 20 comfort drive and locking drive SM2 comfort drive in RAL 9016 (traffic white)

Vorteil | benefit

Elegante, unauffällige Lösung zur elektromotorischen Entrauchung und natürlichen Lüftung für große und schwere Fenster, mit einem sehr hohen Dichtschluss über die Anbindung des Zentralverschlusses.

Elegant, understated solution for electromotive smoke extraction and natural ventilation for large and heavy windows, with a very firm seal via the connection to the central locking gear.